

RECAMBO Safety information



RECAMBO Safety information

table of contents

Deutsch	3
Englisch (English)	6
Spanisch (Español)	9
Französisch (Français)	12
Italienisch (Italiano)	15
Schwedisch (Svenska)	18
Niederländisch (Dutch)	21
Polnisch (Polski)	24
Tschechisch (Čeština)	27
Slowakisch (Slovenčina)	30
Russisch (Русский)	33
Türkisch (Türkçe)	36
Rumänisch (Română)	39

RECAMBO Safety information

Deutsch

Mögliche Gefahren:

Elektrische Gefahren:

- Risiko von Kurzschlüssen, Stromschlägen oder Feuer aufgrund unsachgemäßer Installation oder beschädigter Verkabelung.

Hitzeentwicklung:

- LED-, Xenon- und Halogenlampen können viel Hitze erzeugen, was bei Berührung während des Betriebs oder kurz danach Verbrennungen oder Brandgefahren verursachen kann.

Blendung und Sichtprobleme:

- Falsch installierte oder unsachgemäß verwendete Außenbeleuchtung (z. B. Scheinwerfer, Bremsleuchten) kann andere Fahrer blenden und die Sicht einschränken, was das Unfallrisiko erhöht.

Mechanische Gefahren bei der Installation:

- Scharfe Kanten oder enge Räume um die Beleuchtungseinheiten im Fahrzeug können während der Installation zu Schnittverletzungen führen.

UV-Strahlen und Augenschäden:

- Bestimmte Beleuchtungsarten (z. B. Xenon-Lampen) können schädliche UV-Strahlung abgeben oder sehr hell sein, was bei direkter Betrachtung zu Augenschäden führen kann.

Kompatibilitätsprobleme:

- Die Verwendung inkompatibler Leuchtmittel oder Verkabelung kann zu Überhitzung, Fehlfunktionen oder gar einem Ausfall des Beleuchtungssystems führen.

Batterieentladung:

- Längere Nutzung bestimmter Beleuchtungssysteme (z. B. Ambientebeleuchtung oder Fußraumbeleuchtung) kann zu einer Entladung der Fahrzeugbatterie führen, wenn das System über längere Zeit eingeschaltet bleibt.

Nordfrost-Ring 20, 26419 Schortens, Deutschland
service@recambo.de
Recambo e.K. Inhaber:
Philip Codausi

RECAMBO Safety information

Sicherheitswarnungen und Anweisungen:

Allgemeine elektrische Sicherheit:

- **Warnung: Stromschlaggefahr**
Trennen Sie die Fahrzeugbatterie vor der Installation oder dem Austausch von Beleuchtungskomponenten, um Stromschläge oder Kurzschlüsse zu vermeiden. Stellen Sie sicher, dass alle elektrischen Verbindungen ordnungsgemäß isoliert und unbeschädigt sind.

Hitzeentwicklung:

- **Vorsicht: Heiße Oberflächen**
LED-, Xenon- und Halogenlampen können während des Betriebs sehr heiß werden. Lassen Sie die Leuchten mindestens 10 Minuten abkühlen, bevor Sie sie anfassen oder austauschen, um Verbrennungen zu vermeiden.

Blendung und Installation:

- **Warnung: Unfallgefahr durch falsche Installation**
Stellen Sie sicher, dass alle externen Beleuchtungen (z. B. Scheinwerfer, Rückleuchten, Seitenblinker) korrekt installiert und richtig ausgerichtet sind, um Blendung und die Gefährdung anderer Verkehrsteilnehmer zu vermeiden. Falsch ausgerichtete Leuchten können die Sicht erheblich beeinträchtigen und das Unfallrisiko erhöhen.

UV-Strahlen und Augenschutz:

- **Warnung: Augenschäden möglich**
Schauen Sie nicht direkt in eingeschaltete Xenon- oder hochintensive LED-Leuchten, da sie ein sehr starkes Licht abgeben können, das Augenschäden verursacht. Vermeiden Sie längere Exposition gegenüber hellen Lichtquellen bei der Handhabung von Leuchtmitteln.

Mechanische Gefahren bei der Installation:

- **Vorsicht: Scharfe Kanten**
Tragen Sie Schutzhandschuhe und verwenden Sie geeignetes Werkzeug während der Installation von Beleuchtungskomponenten, um Schnittverletzungen durch scharfe Kanten oder enge Räume in den Fahrzeugbefestigungen zu vermeiden.

Nordfrost-Ring 20, 26419 Schortens, Deutschland
service@recambo.de
Recambo e.K. Inhaber:
Philip Codausi

RECAMBO Safety information

Batteriepflege:

- **Vorsicht: Batterieentladung möglich**

Stellen Sie sicher, dass Ambientebeleuchtung und zusätzliche Beleuchtung (z. B. Fußraum-, Handschuhfach-, Kofferraumbeleuchtung) ausgeschaltet sind, wenn das Fahrzeug nicht genutzt wird. Eine längere Nutzung ohne laufenden Motor kann die Fahrzeugbatterie entladen.

Kompatibilitätswarnung:

- **Warnung: Nur kompatible Teile verwenden**

Verwenden Sie nur Beleuchtungskomponenten (Leuchtmittel, LEDs, Xenon), die mit dem elektrischen System und den Spezifikationen des Fahrzeugs kompatibel sind. Die Verwendung inkompatibler Teile kann zu elektrischen Störungen, Überhitzung oder dauerhaften Schäden am Fahrzeug führen.

Zusätzliche Anweisungen für spezifische Beleuchtungstypen:

Scheinwerfer und Xenon-Brenner:

- **Gefahr: Hochspannungsrisiko**

Xenon-Brenner arbeiten mit hoher Spannung. Nur qualifiziertes Personal sollte deren Installation oder Austausch vornehmen. Trennen Sie die Batterie vor der Handhabung.

LED-Streifen und Ambientebeleuchtung:

- **Vorsicht: Wasser vermeiden**

Stellen Sie sicher, dass LED-Streifen und Ambientebeleuchtung ordnungsgemäß gegen Feuchtigkeit abgedichtet sind. Kontakt mit Wasser kann zu Kurzschlüssen oder Korrosion führen.

Nordfrost-Ring 20, 26419 Schortens, Deutschland
service@recambo.de
Recambo e.K. Inhaber:
Philip Codausi

RECAMBO Safety information

Englisch (English)

Potential Hazards:

Electrical Hazards:

- Risk of short circuits, electrical shocks, or fire due to improper installation or damaged wiring.

Heat Exposure:

- LED, Xenon, and halogen lights can generate significant heat, posing burn or fire risks if touched during operation or after recent use.

Glare and Visibility Hazards:

- Incorrect installation or improper use of exterior lighting (e.g., headlights, brake lights) can cause glare, reducing visibility for other drivers and increasing the risk of accidents.

Mechanical Hazards During Installation:

- Sharp edges or tight spaces around car lighting fixtures may cause cuts or injuries during installation.

UV and Eye Damage:

- Certain types of lighting (e.g., Xenon bulbs) may emit harmful UV radiation or be extremely bright, leading to potential eye damage if looked at directly.

Compatibility Issues:

- Using incompatible bulbs or wiring setups can cause overheating, malfunctioning, or even failure of the lighting system.

Battery Drain:

- Prolonged use of certain lighting systems (e.g., ambient or footwell lighting) can lead to battery drainage if the system is left on for extended periods.

Nordfrost-Ring 20, 26419 Schortens, Deutschland
service@recambo.de
Recambo e.K. Inhaber:
Philip Codausi

RECAMBO Safety information

Safety Warnings and Instructions:

General Electrical Safety:

- **Warning: Risk of Electric Shock**
Disconnect the vehicle battery before installing or replacing any lighting components to avoid electric shock or short circuits. Ensure all electrical connections are properly insulated and free of damage.

Heat Exposure:

- **Caution: Hot Surface**
LED, Xenon, and halogen bulbs may become extremely hot during use. Allow the lights to cool for at least 10 minutes before handling or replacing them to prevent burns.

Glare and Installation:

- **Warning: Risk of Accidents Due to Improper Installation**
Ensure all external lighting (e.g., headlights, taillights, side markers) is installed correctly and aligned properly to avoid creating glare or blinding oncoming drivers. Misaligned lights can significantly reduce visibility and increase accident risks.

UV and Eye Protection:

- **Warning: Risk of Eye Damage**
Do not look directly at lit Xenon or high-intensity LED bulbs, as they can emit intense light that may cause eye damage. Avoid prolonged exposure to bright light sources when handling bulbs.

Mechanical Hazards During Installation:

- **Caution: Sharp Edges**
Use protective gloves and proper tools during the installation of lighting components to avoid cuts or injuries from sharp edges and tight spaces in vehicle fixtures.

Nordfrost-Ring 20, 26419 Schortens, Deutschland
service@recambo.de
Recambo e.K. Inhaber:
Philip Codausi

RECAMBO Safety information

Battery Maintenance:

- **Caution: Risk of Battery Drain**
Ensure that ambient and auxiliary lighting (e.g., footwell, glovebox, trunk lights) are turned off when the vehicle is not in use. Prolonged use without the engine running may drain the vehicle battery.

Compatibility Warning:

- **Warning: Use Only Compatible Parts**
Always refer to the vehicle's user manual to ensure that the replacement lighting components (bulbs, LEDs, Xenon) are compatible with the car's electrical system and specifications. Using incompatible parts may lead to electrical faults, overheating, or permanent damage to the vehicle.

Additional Instructions for Specific Lighting Types:

Headlights and Xenon Burners:

- **Danger: High-Voltage Risk**
Xenon burners operate under high voltage. Only qualified personnel should handle their installation or replacement. Disconnect the battery before handling.

LED Strips and Ambient Lighting:

- **Caution: Avoid Water Exposure**
Ensure that LED strips and ambient lighting are properly sealed against moisture. Exposure to water can cause electrical shorts or corrosion.

Nordfrost-Ring 20, 26419 Schortens, Deutschland
service@recambo.de
Recambo e.K. Inhaber:
Philip Codausi

RECAMBO Safety information

Spanisch (Español)

Peligros Potenciales:

Riesgos Eléctricos:

- Riesgo de cortocircuitos, descargas eléctricas o incendios debido a una instalación incorrecta o cables dañados.

Exposición al Calor:

- Las lámparas LED, Xenon y halógenas pueden generar calor significativo, lo que puede provocar quemaduras o incendios si se tocan durante su uso o poco después.

Deslumbramiento y Problemas de Visibilidad:

- La instalación incorrecta o el uso inapropiado de la iluminación exterior (p. ej., faros, luces de freno) puede causar deslumbramiento, reduciendo la visibilidad de otros conductores e incrementando el riesgo de accidentes.

Riesgos Mecánicos Durante la Instalación:

- Los bordes afilados o los espacios reducidos alrededor de los accesorios de iluminación del coche pueden causar cortes o lesiones durante la instalación.

Riesgo de Daño Ocular por Luz UV:

- Algunos tipos de iluminación (p. ej., bombillas Xenon) pueden emitir radiación UV peligrosa o ser extremadamente brillantes, lo que podría causar daños oculares si se mira directamente.

Problemas de Compatibilidad:

- El uso de bombillas o configuraciones de cableado incompatibles puede causar sobrecalentamiento, mal funcionamiento o incluso fallos en el sistema de iluminación.

Descarga de la Batería:

- El uso prolongado de ciertos sistemas de iluminación (p. ej., iluminación ambiental o de la zona de los pies) puede descargar la batería del vehículo si el sistema permanece encendido durante mucho tiempo.

Nordfrost-Ring 20, 26419 Schortens, Deutschland
service@recambo.de
Recambo e.K. Inhaber:
Philip Codausi

RECAMBO Safety information

Advertencias de Seguridad e Instrucciones:

Seguridad Eléctrica General:

- **Advertencia: Riesgo de Descarga Eléctrica**
Desconecte la batería del vehículo antes de instalar o reemplazar cualquier componente de iluminación para evitar descargas eléctricas o cortocircuitos. Asegúrese de que todas las conexiones eléctricas estén correctamente aisladas y libres de daños.

Exposición al Calor:

- **Precaución: Superficie Caliente**
Las lámparas LED, Xenon y halógenas pueden calentarse mucho durante su uso. Deje que las luces se enfríen al menos 10 minutos antes de manipularlas o reemplazarlas para evitar quemaduras.

Deslumbramiento e Instalación:

- **Advertencia: Riesgo de Accidente por Instalación Incorrecta**
Asegúrese de que todas las luces exteriores (p. ej., faros, luces traseras, intermitentes laterales) estén instaladas correctamente y alineadas de manera adecuada para evitar deslumbrar a otros conductores. Las luces mal alineadas pueden reducir significativamente la visibilidad y aumentar el riesgo de accidentes.

Protección Ocular y Luz UV:

- **Advertencia: Riesgo de Daño Ocular**
No mire directamente a las bombillas Xenon o LED de alta intensidad encendidas, ya que pueden emitir luz intensa que puede causar daños oculares. Evite la exposición prolongada a fuentes de luz brillante al manipular las bombillas.

Riesgos Mecánicos Durante la Instalación:

- **Precaución: Bordes Afilados**
Use guantes protectores y herramientas adecuadas durante la instalación de los componentes de iluminación para evitar cortes o lesiones por bordes afilados o espacios reducidos en los accesorios del vehículo.

Nordfrost-Ring 20, 26419 Schortens, Deutschland
service@recambo.de
Recambo e.K. Inhaber:
Philip Codausi

RECAMBO Safety information

Mantenimiento de la Batería:

- **Precaución: Posible Descarga de Batería**

Asegúrese de que la iluminación ambiental y las luces auxiliares (p. ej., luces de la zona de los pies, guantera, maletero) estén apagadas cuando el vehículo no esté en uso. El uso prolongado sin que el motor esté en marcha puede descargar la batería del vehículo.

Advertencia de Compatibilidad:

- **Advertencia: Use Solo Piezas Compatibles**

Consulte el manual del vehículo para asegurarse de que los componentes de iluminación de reemplazo (bombillas, LED, Xenon) sean compatibles con el sistema eléctrico y las especificaciones del coche. El uso de piezas incompatibles puede provocar fallos eléctricos, sobrecalentamiento o daños permanentes en el vehículo.

Instrucciones Adicionales para Tipos de Iluminación Específicos:

Faros y Xenon:

- **Peligro: Riesgo de Alto Voltaje**

Los quemadores Xenon funcionan con alto voltaje. Solo personal cualificado debe realizar su instalación o sustitución. Desconecte la batería antes de manipularlos.

Tiras de LED e Iluminación Ambiental:

- **Precaución: Evite el Contacto con el Agua**

Asegúrese de que las tiras LED y la iluminación ambiental estén correctamente selladas contra la humedad. El contacto con el agua puede causar cortocircuitos o corrosión.

Nordfrost-Ring 20, 26419 Schortens, Deutschland
service@recambo.de
Recambo e.K. Inhaber:
Philip Codausi

RECAMBO Safety information

Französisch (Français)

Dangers potentiels :

Risques électriques :

- Risque de court-circuit, de décharge électrique ou d'incendie en raison d'une installation incorrecte ou de câbles endommagés.

Exposition à la chaleur :

- Les ampoules LED, Xenon et halogènes peuvent générer une chaleur importante, ce qui peut entraîner des brûlures ou un risque d'incendie si elles sont touchées pendant ou après utilisation.

Éblouissement et problèmes de visibilité :

- Une installation incorrecte ou une mauvaise utilisation de l'éclairage extérieur (par exemple, les phares, feux arrière) peut provoquer un éblouissement, réduisant la visibilité pour les autres conducteurs et augmentant le risque d'accident.

Risques mécaniques lors de l'installation :

- Des bords tranchants ou des espaces étroits autour des unités d'éclairage du véhicule peuvent provoquer des coupures ou des blessures lors de l'installation.

Domages oculaires dus aux UV :

- Certains types d'éclairage (par exemple, les ampoules Xenon) peuvent émettre des rayons UV nocifs ou être extrêmement brillants, ce qui peut endommager les yeux si on les regarde directement.

Problèmes de compatibilité :

- L'utilisation d'ampoules ou de configurations de câblage incompatibles peut provoquer une surchauffe, un dysfonctionnement ou même une défaillance du système d'éclairage.

Décharge de la batterie :

- L'utilisation prolongée de certains systèmes d'éclairage (par exemple, l'éclairage d'ambiance ou des pieds) peut entraîner une décharge de la batterie du véhicule si le système reste allumé pendant une longue période.

Nordfrost-Ring 20, 26419 Schortens, Deutschland
service@recambo.de
Recambo e.K. Inhaber:
Philip Codausi

RECAMBO Safety information

Avertissements de sécurité et instructions :

Sécurité électrique générale :

- **Avertissement : Risque de décharge électrique**

Débranchez la batterie du véhicule avant d'installer ou de remplacer un composant d'éclairage pour éviter les décharges électriques ou les courts-circuits. Assurez-vous que toutes les connexions électriques sont correctement isolées et non endommagées.

Exposition à la chaleur :

- **Attention : Surface chaude**

Les ampoules LED, Xenon et halogènes peuvent devenir extrêmement chaudes pendant l'utilisation. Laissez-les refroidir pendant au moins 10 minutes avant de les manipuler ou de les remplacer pour éviter les brûlures.

Éblouissement et installation :

- **Avertissement : Risque d'accident en cas de mauvaise installation**

Assurez-vous que tous les éclairages extérieurs (par exemple, phares, feux arrière, clignotants latéraux) sont correctement installés et alignés pour éviter d'éblouir les autres conducteurs. Un mauvais alignement des lumières peut réduire considérablement la visibilité et augmenter le risque d'accident.

Protection des yeux et UV :

- **Avertissement : Risque de dommages oculaires**

Ne regardez pas directement les ampoules Xenon ou LED à haute intensité lorsqu'elles sont allumées, car elles émettent une lumière intense qui peut endommager les yeux. Évitez une exposition prolongée aux sources lumineuses brillantes lors de la manipulation des ampoules.

Risques mécaniques lors de l'installation :

- **Attention : Bords tranchants**

Portez des gants de protection et utilisez des outils appropriés lors de l'installation des composants d'éclairage pour éviter les coupures ou les blessures dues aux bords tranchants ou aux espaces restreints dans les fixations du véhicule.



Nordfrost-Ring 20, 26419 Schortens, Deutschland
service@recambo.de
Recambo e.K. Inhaber:
Philip Codausi

RECAMBO Safety information

Entretien de la batterie :

- **Attention : Risque de décharge de la batterie**

Assurez-vous que l'éclairage d'ambiance et les lumières auxiliaires (par exemple, éclairage des pieds, boîte à gants, coffre) sont éteints lorsque le véhicule n'est pas utilisé. Une utilisation prolongée sans moteur allumé peut décharger la batterie du véhicule.

Avertissement de compatibilité :

- **Avertissement : Utilisez uniquement des pièces compatibles**

Consultez le manuel du véhicule pour vous assurer que les composants d'éclairage de remplacement (ampoules, LED, Xenon) sont compatibles avec le système électrique et les spécifications du véhicule. L'utilisation de pièces incompatibles peut provoquer des pannes électriques, une surchauffe ou des dommages permanents au véhicule.

Instructions supplémentaires pour types d'éclairage spécifiques :

Phares et ampoules Xenon :

- **Danger : Risque de haute tension**

Les ampoules Xenon fonctionnent sous haute tension. Seul un personnel qualifié doit manipuler leur installation ou remplacement. Débranchez la batterie avant de les manipuler.

Bandes LED et éclairage d'ambiance :

- **Attention : Évitez tout contact avec l'eau**

Assurez-vous que les bandes LED et l'éclairage d'ambiance sont correctement scellés contre l'humidité. Le contact avec l'eau peut provoquer des courts-circuits ou de la corrosion.

Nordfrost-Ring 20, 26419 Schortens, Deutschland
service@recambo.de
Recambo e.K. Inhaber:
Philip Codausi

RECAMBO Safety information

Italienisch (Italiano)

Pericoli Potenziali:

Rischi elettrici:

- Rischio di cortocircuito, scosse elettriche o incendio a causa di un'installazione non corretta o di cavi danneggiati.

Esposizione al calore:

- Le lampade a LED, Xenon e alogene possono generare calore significativo, il che può causare ustioni o rischi di incendio se toccate durante o subito dopo l'uso.

Abbagliamento e problemi di visibilità:

- Un'installazione scorretta o un uso improprio delle luci esterne (es. fari, luci dei freni) può causare abbagliamento, riducendo la visibilità per gli altri conducenti e aumentando il rischio di incidenti.

Rischi meccanici durante l'installazione:

- Bordi taglienti o spazi ristretti attorno agli accessori di illuminazione del veicolo possono causare tagli o lesioni durante l'installazione.

Danni oculari da UV:

- Alcuni tipi di illuminazione (es. lampade Xenon) possono emettere raggi UV dannosi o essere estremamente luminosi, causando danni oculari se guardati direttamente.

Problemi di compatibilità:

- L'uso di lampadine o configurazioni di cablaggio incompatibili può causare surriscaldamento, malfunzionamento o guasto del sistema di illuminazione.

Scarica della batteria:

- L'uso prolungato di alcuni sistemi di illuminazione (es. illuminazione ambientale o vano piedi) può scaricare la batteria del veicolo se il sistema rimane acceso per lunghi periodi.

Nordfrost-Ring 20, 26419 Schortens, Deutschland
service@recambo.de
Recambo e.K. Inhaber:
Philip Codausi

RECAMBO Safety information

Avvertenze di Sicurezza e Istruzioni:

Sicurezza elettrica generale:

- **Avvertenza: Rischio di scosse elettriche**

Scollegare la batteria del veicolo prima di installare o sostituire qualsiasi componente di illuminazione per evitare scosse elettriche o cortocircuiti. Assicurarsi che tutte le connessioni elettriche siano correttamente isolate e non danneggiate.

Esposizione al calore:

- **Attenzione: Superficie calda**

Le lampade a LED, Xenon e alogene possono diventare molto calde durante l'uso. Lasciare raffreddare le luci per almeno 10 minuti prima di maneggiarle o sostituirle per evitare ustioni.

Abbagliamento e installazione:

- **Avvertenza: Rischio di incidente per installazione errata**

Assicurarsi che tutte le luci esterne (es. fari, fanali posteriori, indicatori laterali) siano installate correttamente e allineate adeguatamente per evitare di abbagliare gli altri conducenti. Le luci non allineate correttamente possono ridurre significativamente la visibilità e aumentare il rischio di incidenti.

Protezione degli occhi e raggi UV:

- **Avvertenza: Rischio di danni agli occhi**

Non guardare direttamente le lampade Xenon o LED ad alta intensità mentre sono accese, poiché emettono luce intensa che può causare danni agli occhi. Evitare l'esposizione prolungata a fonti di luce intense durante la manipolazione delle lampadine.

Rischi meccanici durante l'installazione:

- **Attenzione: Bordi taglienti**

Indossare guanti protettivi e utilizzare strumenti adeguati durante l'installazione dei componenti di illuminazione per evitare tagli o lesioni a causa di bordi taglienti o spazi ristretti nelle strutture del veicolo.

Nordfrost-Ring 20, 26419 Schortens, Deutschland
service@recambo.de
Recambo e.K. Inhaber:
Philip Codausi

RECAMBO Safety information

Manutenzione della batteria:

- **Attenzione: Rischio di scarica della batteria**

Assicurarsi che l'illuminazione ambientale e le luci ausiliarie (es. luci del vano piedi, vano portaoggetti, bagagliaio) siano spente quando il veicolo non è in uso. Un utilizzo prolungato senza motore acceso può scaricare la batteria del veicolo.

Avvertenza di compatibilità:

- **Avvertenza: Utilizzare solo parti compatibili**

Consultare il manuale del veicolo per garantire che i componenti di illuminazione sostitutivi (lampadine, LED, Xenon) siano compatibili con il sistema elettrico e le specifiche del veicolo. L'uso di parti incompatibili può causare guasti elettrici, surriscaldamento o danni permanenti al veicolo.

Istruzioni aggiuntive per specifici tipi di illuminazione:

Fari e lampade Xenon:

- **Pericolo: Rischio di alta tensione**

Le lampade Xenon funzionano ad alta tensione. Solo personale qualificato dovrebbe gestire l'installazione o la sostituzione. Scollegare la batteria prima di maneggiarle.

Strisce LED e illuminazione ambientale:

- **Attenzione: Evitare il contatto con l'acqua**

Assicurarsi che le strisce LED e l'illuminazione ambientale siano correttamente sigillate contro l'umidità. Il contatto con l'acqua può causare cortocircuiti o corrosione.

Nordfrost-Ring 20, 26419 Schortens, Deutschland
service@recambo.de
Recambo e.K. Inhaber:
Philip Codausi

RECAMBO Safety information

Schwedisch (Svenska)

Möjliga faror:

Elektriska faror:

- Risk för kortslutning, elektriska stötar eller brand på grund av felaktig installation eller skadad kabeldragning.

1. Värmeutveckling:

- LED-, Xenon- och halogenlampor kan generera mycket värme, vilket kan orsaka brännskador eller brandrisk vid beröring under drift eller strax därefter.

Bländning och siktpproblem:

- Felaktigt installerad eller felaktigt använd yttre belysning (t.ex. strålkastare, bromsljus) kan blända andra förare och begränsa sikten, vilket ökar olycksrisken.

Mekaniska faror vid installationen:

- Skarpa kanter eller trånga utrymmen runt belysningsenheterna i fordonet kan leda till skärskador under installationen.

UV-strålar och ögonskador:

- Vissa belysningstyper (t.ex. Xenon-lampor) kan avge skadlig UV-strålning eller vara mycket ljusstarka, vilket kan orsaka ögonskador vid direkt exponering.

Kompatibilitetsproblem:

- Användningen av inkompatibla lampor eller kablar kan leda till överhettning, funktionsfel eller ett totalt fel på belysningssystemet.

2. Batteriutladdning:

- Längre användning av vissa belysningssystem (t.ex. ambient belysning eller fotbelysning) kan leda till att bilbatteriet laddas ur om systemet lämnas på under lång tid.

Nordfrost-Ring 20, 26419 Schortens, Deutschland
service@recambo.de
Recambo e.K. Inhaber:
Philip Codausi

RECAMBO Safety information

Säkerhetsvarningar och anvisningar:

Allmän elektrisk säkerhet:

- **Varning: Risk för elektrisk stöt** Koppla bort bilbatteriet innan installation eller byte av belysningskomponenter för att undvika elektriska stötar eller kortslutningar. Se till att alla elektriska anslutningar är ordentligt isolerade och oskadade.

Värmeutveckling:

- **Försiktighet: Varma ytor** LED-, Xenon- och halogenlampor kan bli mycket varma under drift. Låt lamporna svalna i minst 10 minuter innan du rör dem eller byter ut dem för att undvika brännskador.

Bländning och installation:

- **Varning: Risk för olycka på grund av felaktig installation** Se till att all extern belysning (t.ex. strålkastare, bakljus, sidoblinkers) är korrekt installerad och rätt justerad för att undvika bländning och fara för andra trafikanter. Feljusterade lampor kan kraftigt försämra sikten och öka olycksrisken.

UV-strålar och ögonskydd:

- **Varning: Risk för ögonskador** Titta inte direkt in i tända Xenon- eller högintensiva LED-lampor, eftersom de kan avge mycket starkt ljus som kan orsaka ögonskador. Undvik långvarig exponering för starka ljuskällor vid hantering av lampor.

Mekaniska faror vid installation:

- **Försiktighet: Skarpa kanter** Bär skyddshandskar och använd lämpliga verktyg under installation av belysningskomponenter för att undvika skärskador från skarpa kanter eller trånga utrymmen i fordonsfästen.

Nordfrost-Ring 20, 26419 Schortens, Deutschland
service@recambo.de
Recambo e.K. Inhaber:
Philip Codausi

RECAMBO Safety information

Batterivård:

- **Försiktighet: Risk för batteriutladdning** Se till att ambient belysning och extra belysning (t.ex. fotbelysning, handskfack- eller bagageutrymmesbelysning) är avstängda när fordonet inte används. Längre användning utan att motorn är igång kan ladda ur bilbatteriet.

Kompatibilitetsvarning:

- **Varning: Använd endast kompatibla delar** Använd endast belysningskomponenter (lampor, LED, Xenon) som är kompatibla med fordonets elsystem och specifikationer. Användningen av inkompatibla delar kan leda till elektriska störningar, överhettning eller permanenta skador på fordonet.

Ytterligare anvisningar för specifika belysningstyper:

Strålkastare och Xenon-lampor:

- **Risk: Höga spänningar** Xenon-lampor arbetar med hög spänning. Endast kvalificerad personal bör utföra installation eller byte. Koppla bort batteriet före hantering.

LED-remsor och ambient belysning:

- **Försiktighet: Undvik vatten** Se till att LED-remsor och ambient belysning är ordentligt tätade mot fukt. Kontakt med vatten kan orsaka kortslutning eller korrosion.

Nordfrost-Ring 20, 26419 Schortens, Deutschland
service@recambo.de
Recambo e.K. Inhaber:
Philip Codausi

RECAMBO Safety information

Niederländisch (Dutch)

Mogelijke Gevaren:

Elektrische Gevaren:

- Risico op kortsluiting, elektrische schokken of brand door onjuiste installatie of beschadigde bedrading.

Warmteontwikkeling:

- LED-, Xenon- en halogeenlampen kunnen veel warmte genereren, wat bij aanraking tijdens gebruik of kort daarna brandwonden of brandgevaar kan veroorzaken.

Verblinding en Zichtproblemen:

- Onjuist geïnstalleerde of verkeerd gebruikte buitenverlichting (bijv. koplampen, remlichten) kan andere bestuurders verblinden en het zicht beperken, wat het risico op ongelukken vergroot.

Mechanische Gevaren bij Installatie:

- Scherpe randen of krappe ruimtes rond de verlichtingseenheden in het voertuig kunnen snijwonden veroorzaken tijdens de installatie.

UV-Straling en Oogschade:

- Bepaalde soorten verlichting (bijv. Xenonlampen) kunnen schadelijke UV-straling afgeven of zeer fel zijn, wat bij directe blootstelling oogschade kan veroorzaken.

Compatibiliteitsproblemen:

- Het gebruik van incompatibele lampen of bedrading kan leiden tot oververhitting, storingen of zelfs uitval van het verlichtingssysteem.

Batterijontlading:

- Langdurig gebruik van bepaalde verlichtingssystemen (bijv. sfeerverlichting of voetverlichting) kan de voertuigaccu ontladen als het systeem gedurende lange tijd aan blijft staan.

Nordfrost-Ring 20, 26419 Schortens, Deutschland
service@recambo.de
Recambo e.K. Inhaber:
Philip Codausi

RECAMBO Safety information

Veiligheidswaarschuwingen en Instructies:

Algemene Elektrische Veiligheid:

- **Waarschuwing: Risico op Elektrische Schok** Koppel de voertuigaccu los voordat u verlichtingselementen installeert of vervangt om elektrische schokken of kortsluiting te voorkomen. Zorg ervoor dat alle elektrische verbindingen goed geïsoleerd en onbeschadigd zijn.

Warmteontwikkeling:

- **Voorzichtig: Hete Oppervlakken** LED-, Xenon- en halogeenlampen kunnen tijdens gebruik erg heet worden. Laat de lampen minstens 10 minuten afkoelen voordat u ze aanraakt of vervangt om brandwonden te voorkomen.

Verblinding en Installatie:

- **Waarschuwing: Ongeluk Risico door Onjuiste Installatie** Zorg ervoor dat alle buitenverlichting (bijv. koplampen, achterlichten, zijknipperlichten) correct is geïnstalleerd en goed is uitgelijnd om verblinding en gevaar voor andere weggebruikers te voorkomen. Onjuist uitgelijnde verlichting kan het zicht aanzienlijk verminderen en het risico op ongelukken vergroten.

UV-Stralen en Oogbescherming:

- **Waarschuwing: Mogelijke Oogschade** Kijk niet direct in brandende Xenon- of hoogintensieve LED-lampen, omdat ze zeer fel licht kunnen afgeven dat oogschade kan veroorzaken. Vermijd langdurige blootstelling aan felle lichtbronnen bij het hanteren van lampen.

Mechanische Gevaren bij Installatie:

- **Voorzichtig: Scherpe Randen** Draag beschermende handschoenen en gebruik geschikt gereedschap tijdens de installatie van verlichtingselementen om snijwonden door scherpe randen of krappe ruimtes in de voertuigbevestigingen te voorkomen.

Nordfrost-Ring 20, 26419 Schortens, Deutschland
service@recambo.de
Recambo e.K. Inhaber:
Philip Codausi

RECAMBO Safety information

Batterijverzorging:

- **Voorzichtig: Mogelijke Batterijontlading** Zorg ervoor dat sfeerverlichting en extra verlichting (bijv. voetruimte-, handschoenenkastje-, kofferbakverlichting) zijn uitgeschakeld wanneer het voertuig niet in gebruik is. Langdurig gebruik zonder draaiende motor kan de voertuigaccu ontladen.

Compatibiliteitswaarschuwing:

- **Waarschuwing: Gebruik alleen Compatibele Onderdelen** Gebruik alleen verlichtingscomponenten (lampen, LED's, Xenon) die compatibel zijn met het elektrische systeem en de specificaties van het voertuig. Het gebruik van incompatibele onderdelen kan leiden tot elektrische storingen, oververhitting of permanente schade aan het voertuig.

Aanvullende Instructies voor Specifieke Verlichtingstypen:

Koplampen en Xenon-Lampen:

- **Gevaar: Hoogspanningsrisico** Xenon-lampen werken op hoge spanning. Alleen gekwalificeerd personeel mag de installatie of vervanging uitvoeren. Koppel de accu los voordat u ze hanteert.

LED-Strips en Sfeerverlichting:

- **Voorzichtig: Vermijd Water** Zorg ervoor dat LED-strips en sfeerverlichting goed zijn afgedicht tegen vocht. Contact met water kan kortsluiting of corrosie veroorzaken.

Nordfrost-Ring 20, 26419 Schortens, Deutschland
service@recambo.de
Recambo e.K. Inhaber:
Philip Codausi

RECAMBO Safety information

Polnisch (Polski)

Możliwe Zagrożenia:

Zagrożenia Elektryczne:

- Ryzyko zwarcia, porażenia prądem lub pożaru z powodu niewłaściwej instalacji lub uszkodzonego okablowania.

Wytwarzanie Ciepła:

- Lampy LED, ksenonowe i halogenowe mogą generować dużo ciepła, co podczas dotknięcia w trakcie pracy lub zaraz po niej może spowodować oparzenia lub zagrożenie pożarem.

Oślepienie i Problemy z Widocznością:

- Nieprawidłowo zainstalowane lub niewłaściwie używane oświetlenie zewnętrzne (np. reflektory, światła hamowania) może oślepiać innych kierowców i ograniczać widoczność, zwiększając ryzyko wypadków.

Zagrożenia Mechaniczne podczas Instalacji:

- Ostro zakończone krawędzie lub ciasne przestrzenie wokół jednostek oświetleniowych mogą powodować skaleczenia podczas instalacji.

Promieniowanie UV i Uszkodzenia Oczu:

- Niektóre rodzaje oświetlenia (np. lampy ksenonowe) mogą emitować szkodliwe promieniowanie UV lub być bardzo jasne, co przy bezpośrednim wystawieniu może prowadzić do uszkodzenia wzroku.

Problemy z Kompatybilnością:

- Używanie niekompatybilnych źródeł światła lub okablowania może prowadzić do przegrzania, awarii lub nawet uszkodzenia systemu oświetleniowego.

Rozładowanie Akumulatora:

- Dłuższe używanie niektórych systemów oświetleniowych (np. oświetlenia ambientowego lub oświetlenia podłogi) może prowadzić do rozładowania akumulatora pojazdu, jeśli system pozostaje włączony przez dłuższy czas.

Nordfrost-Ring 20, 26419 Schortens, Deutschland
service@recambo.de
Recambo e.K. Inhaber:
Philip Codausi

RECAMBO Safety information

Ostrzeżenia Bezpieczeństwa i Instrukcje:

Ogólne Bezpieczeństwo Elektryczne:

- **Ostrzeżenie: Ryzyko Porażenia Prądem** Odłącz akumulator pojazdu przed instalacją lub wymianą elementów oświetlenia, aby uniknąć porażenia prądem lub zwarcia. Upewnij się, że wszystkie połączenia elektryczne są odpowiednio zaizolowane i nieuszkodzone.

Wytwarzanie Ciepła:

- **Uwaga: Gorące Powierzchnie** Lampy LED, ksenonowe i halogenowe mogą podczas pracy być bardzo gorące. Pozwól lampom ostygnąć przez co najmniej 10 minut przed ich dotknięciem lub wymianą, aby uniknąć oparzeń.

Oślepienie i Instalacja:

- **Ostrzeżenie: Ryzyko Wypadku z Powodu Niewłaściwej Instalacji** Upewnij się, że wszystkie oświetlenia zewnętrzne (np. reflektory, światła tylne, kierunkowskazy boczne) są prawidłowo zainstalowane i właściwie ustawione, aby uniknąć oślepiania i zagrożenia dla innych uczestników ruchu drogowego. Niewłaściwie ustawione światła mogą znacznie pogorszyć widoczność i zwiększyć ryzyko wypadku.

Promieniowanie UV i Ochrona Oczu:

- **Ostrzeżenie: Możliwe Uszkodzenie Oczu** Nie patrz bezpośrednio w włączone lampy ksenonowe lub LED o wysokiej intensywności, ponieważ mogą emitować bardzo jasne światło, które może spowodować uszkodzenie wzroku. Unikaj długotrwałej ekspozycji na silne źródła światła podczas obsługi żarówek.

Zagrożenia Mechaniczne przy Instalacji:

- **Uwaga: Ostro Zakończone Krawędzie** Podczas instalacji elementów oświetlenia noś rękawice ochronne i używaj odpowiednich narzędzi, aby uniknąć skaleczeń przez ostre krawędzie lub ciasne przestrzenie w mocowaniach pojazdu.

Nordfrost-Ring 20, 26419 Schortens, Deutschland
service@recambo.de
Recambo e.K. Inhaber:
Philip Codausi

RECAMBO Safety information

Pielęgnacja Akumulatora:

- **Uwaga: Możliwe Rozładowanie Akumulatora** Upewnij się, że oświetlenie ambientowe i dodatkowe oświetlenie (np. oświetlenie podłogi, schowka, bagażnika) są wyłączone, gdy pojazd nie jest używany. Dłuższe używanie bez uruchomionego silnika może rozładować akumulator pojazdu.

Ostrzeżenie dotyczące Kompatybilności:

- **Ostrzeżenie: Używaj Tylko Kompatybilnych Części** Używaj tylko komponentów oświetleniowych (żarówek, LED, ksenonów) kompatybilnych z układem elektrycznym i specyfikacją pojazdu. Używanie niekompatybilnych części może prowadzić do zakłóceń elektrycznych, przegrzania lub trwałych uszkodzeń pojazdu.

Dodatkowe Instrukcje dla Określonych Typów Oświetlenia:

- **Reflektory i Lampy Ksenonowe:** Niebezpieczeństwo: Ryzyko Wysokiego Napięcia Lampy ksenonowe działają przy wysokim napięciu. Ich instalację lub wymianę powinien przeprowadzać wyłącznie wykwalifikowany personel. Odłącz akumulator przed obsługą.

Paski LED i Oświetlenie Ambientowe:

- **Uwaga: Unikaj Wody** Upewnij się, że paski LED i oświetlenie ambientowe są odpowiednio zabezpieczone przed wilgocią. Kontakt z wodą może prowadzić do zwarcia lub korozji.

Nordfrost-Ring 20, 26419 Schortens, Deutschland
service@recambo.de
Recambo e.K. Inhaber:
Philip Codausi

RECAMBO Safety information

Tschechisch (Čeština)

Možná Nebezpečí:

Elektrická Nebezpečí:

- Riziko zkratu, úrazu elektrickým proudem nebo požáru v důsledku nesprávné instalace nebo poškozené kabeláže.

Tvorba Tepla:

- LED, Xenonové a halogenové žárovky mohou generovat hodně tepla, což může při dotyku během provozu nebo krátce po něm způsobit popáleniny nebo požár.

Oslnění a Problémy s Viditelností:

- Nesprávně instalované nebo nesprávně používané venkovní osvětlení (např. světlomety, brzdová světla) může oslnit ostatní řidiče a omezit viditelnost, což zvyšuje riziko nehody.

Mechanická Nebezpečí při Instalaci:

- Ostré hrany nebo těsné prostory kolem osvětlení ve vozidle mohou při instalaci způsobit řezné rány.

UV Záření a Poškození Očí:

- Některé typy osvětlení (např. xenonové lampy) mohou vyzařovat škodlivé UV záření nebo být velmi jasné, což při přímém pohledu může způsobit poškození očí.

Problémy s Kompatibilitou:

- Použití nekompatibilních žárovek nebo kabeláže může vést k přehřátí, závadám nebo úplnému selhání osvětlovacího systému.

Vybití Baterie:

- Dlouhodobé použití některých osvětlovacích systémů (např. ambientního osvětlení nebo osvětlení podlahy) může vést k vybití baterie vozidla, pokud systém zůstane dlouhodobě zapnutý.

Nordfrost-Ring 20, 26419 Schortens, Deutschland
service@recambo.de
Recambo e.K. Inhaber:
Philip Codausi

RECAMBO Safety information

Bezpečnostní Varování a Pokyny:

Obecná Elektrická Bezpečnost:

- **Varování: Riziko Úrazu Elektrickým Prouděm** Odpojte autobaterii před instalací nebo výměnou osvětlovacích komponentů, aby nedošlo k úrazu elektrickým proudem nebo zkratu. Ujistěte se, že všechny elektrické spoje jsou řádně izolované a nepoškozené.

Tvorba Tepla:

- **Pozor: Horké Povrchy** LED, xenonové a halogenové žárovky mohou během provozu být velmi horké. Nechte je alespoň 10 minut vychladnout, než je uchopíte nebo vyměníte, aby nedošlo k popálení.

Oslnění a Instalace:

- **Varování: Riziko Nehody kvůli Nesprávné Instalaci** Ujistěte se, že veškeré venkovní osvětlení (např. světlomety, zadní světla, boční směrová světla) je správně nainstalováno a řádně vyrovnáno, aby se zabránilo oslnění a ohrožení ostatních účastníků silničního provozu. Nesprávně nastavené osvětlení může výrazně snížit viditelnost a zvýšit riziko nehody.

UV Záření a Ochrana Očí:

- **Varování: Možné Poškození Očí** Nedívejte se přímo do rozsvícených xenonových nebo vysoce intenzivních LED žárovek, protože mohou vydávat velmi jasné světlo, které může poškodit zrak. Vyhněte se dlouhodobému vystavení silným světelným zdrojům při manipulaci se žárovkami.

Mechanická Nebezpečí při Instalaci:

- **Pozor: Ostré Hrany** Při instalaci osvětlovacích komponentů používejte ochranné rukavice a vhodné nástroje, abyste předešli pořezání ostrými hranami nebo úzkými prostory v úchytech vozidla.

Nordfrost-Ring 20, 26419 Schortens, Deutschland
service@recambo.de
Recambo e.K. Inhaber:
Philip Codausi

RECAMBO Safety information

Údržba Baterie:

- **Pozor: Možné Vybití Baterie** Ujistěte se, že ambientní osvětlení a přídatné osvětlení (např. osvětlení podlahy, přihrádky nebo zavazadlového prostoru) jsou vypnuté, když vozidlo není používáno. Dlouhodobé použití bez běžícího motoru může vybit baterii vozidla.

Varování ohledně Kompatibility:

- **Varování: Používejte pouze Kompatibilní Součásti** Používejte pouze osvětlovací komponenty (žárovky, LED, xenon), které jsou kompatibilní s elektrickým systémem a specifikacemi vozidla. Použití nekompatibilních dílů může vést k elektrickým poruchám, přehřátí nebo trvalému poškození vozidla.

Další Pokyny pro Specifické Typy Osvětlení:

Světlomety a Xenonové Lampy:

- **Nebezpečí: Vysoké Napětí** Xenonové lampy pracují s vysokým napětím. Jejich instalaci nebo výměnu by měl provádět pouze kvalifikovaný personál. Před manipulací odpojte baterii.

LED Pásky a Ambientní Osvětlení:

- **Pozor: Vyhněte se Vodě** Ujistěte se, že LED pásky a ambientní osvětlení jsou řádně utěsněné proti vlhkosti. Kontakt s vodou může způsobit zkrat nebo korozi.

Nordfrost-Ring 20, 26419 Schortens, Deutschland
service@recambo.de
Recambo e.K. Inhaber:
Philip Codausi

RECAMBO Safety information

Slowakisch (Slovenčina)

Možné Nebezpečenstvá:

Elektrické Nebezpečenstvá:

- Riziko skratov, úrazu elektrickým prúdom alebo požiaru v dôsledku nesprávnej inštalácie alebo poškodeného vedenia.

Tvorba Tepla:

- LED, Xenónové a halogénové lampy môžu generovať veľa tepla, čo môže pri dotyku počas prevádzky alebo krátko po nej spôsobiť popáleniny alebo riziko požiaru.

Oslnenie a Problémy s Viditeľnosťou:

- Nesprávne nainštalované alebo nesprávne použité vonkajšie osvetlenie (napr. svetlomety, brzdivé svetlá) môže oslniť ostatných vodičov a obmedziť viditeľnosť, čo zvyšuje riziko nehody.

Mechanické Nebezpečenstvá pri Inštalácii:

- Ostré hrany alebo úzke priestory okolo osvetľovacích jednotiek vo vozidle môžu počas inštalácie spôsobiť rezy.

UV Žiarenie a Poškodenie Očí:

- Niektoré typy osvetlenia (napr. xenónové lampy) môžu vyžarovať škodlivé UV žiarenie alebo byť veľmi jasné, čo môže priame vystavenie viesť k poškodeniu zraku.

Problémy s Kompatibilitou:

- Použitie nekompatibilných žiaroviek alebo vedenia môže viesť k prehriatiu, poruchám alebo dokonca k úplnému zlyhaniu osvetľovacieho systému.

Vybitie Batérie:

- Dlhodobé používanie niektorých osvetľovacích systémov (napr. ambientného osvetlenia alebo osvetlenia podlahy) môže viesť k vybitiu batérie vozidla, ak zostane systém dlho zapnutý.

Nordfrost-Ring 20, 26419 Schortens, Deutschland
service@recambo.de
Recambo e.K. Inhaber:
Philip Codausi

RECAMBO Safety information

Bezpečnostné Upozornenia a Pokyny:

Všeobecná Elektrická Bezpečnosť:

- **Varovanie: Riziko Úrazu Elektrickým Prúdom** Odpojte batériu vozidla pred inštaláciou alebo výmenou osvetľovacích komponentov, aby ste predišli úrazu elektrickým prúdom alebo skratu. Uistite sa, že všetky elektrické spojenia sú riadne izolované a nepoškodené.

Tvorba Tepla:

- **Pozor: Horúce Povrchy** LED, xenónové a halogénové lampy môžu byť počas prevádzky veľmi horúce. Nechajte ich vychladnúť aspoň 10 minút, než ich budete dotýkať alebo vymieňať, aby ste predišli popáleniu.

Oslnenie a Inštalácia:

- **Varovanie: Riziko Nehody z Nesprávnej Inštalácie** Uistite sa, že všetky vonkajšie svetlá (napr. svetlomety, zadné svetlá, bočné smerové svetlá) sú správne nainštalované a správne nastavené, aby ste predišli oslepeniu a nebezpečenstvu pre ostatných účastníkov cestnej premávky. Nesprávne nastavené svetlá môžu výrazne zhoršiť viditeľnosť a zvýšiť riziko nehody.

UV Žiarenie a Ochrana Očí:

- **Varovanie: Možné Poškodenie Očí** Nepozerajte sa priamo do rozsvietených xenónových alebo vysokointenzívnych LED lámp, pretože môžu vyžarovať veľmi jasné svetlo, ktoré môže poškodiť zrak. Vyhnite sa dlhodobému vystaveniu silným svetelným zdrojom pri manipulácii so žiarovkami.

Mechanické Nebezpečenstvá pri Inštalácii:

- **Pozor: Ostré Hrany** Počas inštalácie osvetľovacích komponentov používajte ochranné rukavice a vhodné nástroje, aby ste predišli rezom ostrými hranami alebo úzkymi priestormi v upevneniach vozidla.

Nordfrost-Ring 20, 26419 Schortens, Deutschland
service@recambo.de
Recambo e.K. Inhaber:
Philip Codausi

RECAMBO Safety information

Starostlivosť o Batériu:

- **Pozor: Možné Vybítie Batérie** Uistite sa, že ambientné osvetlenie a prídavné osvetlenie (napr. osvetlenie podlahy, odkladacej schránky alebo kufra) sú vypnuté, keď sa vozidlo nepoužíva. Dlhodobé používanie bez bežiaceho motora môže vybiť batériu vozidla.

Upozornenie na Kompatibilitu:

- **Varovanie: Používajte iba Kompatibilné Časti** Používajte iba osvetľovacie komponenty (žiarovky, LED, xenóny), ktoré sú kompatibilné s elektrickým systémom a špecifikáciami vozidla. Používanie nekompatibilných dielov môže viesť k elektrickým poruchám, prehriatiu alebo trvalému poškodeniu vozidla.

Ďalšie Pokyny pre Špecifické Typy Osvetlenia:

Svetlomety a Xenónové Lampy:

- **Nebezpečenstvo: Vysoké Napätie** Xenónové lampy pracujú s vysokým napätím. Ich inštaláciu alebo výmenu by mal vykonávať iba kvalifikovaný personál. Pred manipuláciou odpojte batériu.

LED Pásky a Ambientné Osvetlenie:

- **Pozor: Zabráňte Kontakt s Vodou** Uistite sa, že LED pásky a ambientné osvetlenie sú riadne utesnené proti vlhkosti. Kontakt s vodou môže spôsobiť skrat alebo koróziu.

Nordfrost-Ring 20, 26419 Schortens, Deutschland
service@recambo.de
Recambo e.K. Inhaber:
Philip Codausi

RECAMBO Safety information

Russisch (Русский)

Возможные Опасности:

Электрические Опасности:

- Риск короткого замыкания, удара электрическим током или пожара из-за неправильной установки или поврежденной проводки.

Выделение Тепла:

- Лампы LED, ксеноновые и галогенные могут выделять много тепла, что при прикосновении во время работы или вскоре после неё может вызвать ожоги или опасность возгорания.

Ослепление и Проблемы с Видимостью:

- Неправильно установленные или неправильно используемые внешние светильники (например, фары, стоп-сигналы) могут ослепить других водителей и ограничить видимость, что увеличивает риск аварий.

Механические Опасности при Установке:

- Острые края или узкие пространства вокруг светильников в автомобиле могут привести к порезам во время установки.

УФ-излучение и Повреждение Глаз:

- Некоторые виды освещения (например, ксеноновые лампы) могут излучать вредное УФ-излучение или быть очень яркими, что при прямом контакте может привести к повреждению глаз.

Проблемы Совместимости:

- Использование несовместимых ламп или проводки может привести к перегреву, неисправностям или даже полной поломке системы освещения.

Разрядка Аккумулятора:

- Длительное использование некоторых осветительных систем (например, подсветки салона или освещения ног) может привести к разрядке аккумулятора, если система остается включенной в течение длительного времени.

Nordfrost-Ring 20, 26419 Schortens, Deutschland
service@recambo.de
Recambo e.K. Inhaber:
Philip Codausi

RECAMBO Safety information

Предупреждения и Инструкции по Безопасности:

Общая Электробезопасность:

- **Предупреждение: Опасность Удара Электрическим Током** Отключите аккумулятор перед установкой или заменой компонентов освещения, чтобы избежать удара током или короткого замыкания. Убедитесь, что все электрические соединения надежно изолированы и не повреждены.

Выделение Тепла:

- **Осторожно: Горячие Поверхности** Лампы LED, ксеноновые и галогенные могут сильно нагреваться во время работы. Дайте лампам остыть минимум 10 минут, прежде чем прикасаться к ним или заменять их, чтобы избежать ожогов.

Ослепление и Установка:

- **Предупреждение: Опасность Аварии из-за Неправильной Установки** Убедитесь, что все внешние светильники (например, фары, задние фонари, боковые указатели поворота) правильно установлены и настроены, чтобы избежать ослепления и угрозы для других участников дорожного движения. Неправильно настроенное освещение может значительно ухудшить видимость и увеличить риск аварии.

УФ-излучение и Защита Глаз:

- **Предупреждение: Возможное Повреждение Глаз** Не смотрите прямо в включенные ксеноновые или светодиодные лампы высокой яркости, так как они могут излучать очень яркий свет, способный повредить глаза. Избегайте длительного воздействия ярких источников света при работе с лампами.

Механические Опасности при Установке:

- **Осторожно: Острые Края** Во время установки компонентов освещения надевайте защитные перчатки и используйте подходящие инструменты, чтобы избежать порезов острыми краями или в узких пространствах креплений автомобиля.

Nordfrost-Ring 20, 26419 Schortens, Deutschland
service@recambo.de
Recambo e.K. Inhaber:
Philip Codausi

RECAMBO Safety information

Уход за Аккумулятором:

- **Осторожно: Возможная Разрядка Аккумулятора** Убедитесь, что подсветка салона и дополнительное освещение (например, освещение пола, перчаточного ящика или багажника) выключены, когда автомобиль не используется. Длительное использование без работающего двигателя может разрядить аккумулятор.

Предупреждение о Совместимости:

- **Предупреждение: Используйте Только Совместимые Детали** Используйте только компоненты освещения (лампы, светодиоды, ксеноновые), которые совместимы с электрической системой и спецификациями автомобиля. Использование несовместимых деталей может привести к электрическим неисправностям, перегреву или постоянному повреждению автомобиля.

Дополнительные Инструкции для Определенных Типов

Освещения: Фары и Ксеноновые Лампы:

- **Опасность: Высокое Напряжение** Ксеноновые лампы работают на высоком напряжении. Установку или замену должны проводить только квалифицированные специалисты. Перед манипуляцией отключите аккумулятор.

Светодиодные Ленты и Подсветка Салона:

- **Осторожно: Избегайте Попадания Воды** Убедитесь, что светодиодные ленты и подсветка салона надежно герметичны от влаги. Контакт с водой может привести к короткому замыканию или коррозии.

Nordfrost-Ring 20, 26419 Schortens, Deutschland
service@recambo.de
Recambo e.K. Inhaber:
Philip Codausi

RECAMBO Safety information

Türkisch (Türkçe)

Olası Tehlikeler:

Elektrik Tehlikeleri:

- Yanlış kurulum veya hasarlı kablolama nedeniyle kısa devre, elektrik çarpması veya yangın riski.

Isı Gelişimi:

- LED, Xenon ve halojen lambalar çok fazla ısı üretebilir, bu da çalışırken veya hemen sonrasında dokunulduğunda yanıklara veya yangın tehlikesine neden olabilir.

Parlama ve Görüş Problemleri:

- Yanlış takılmış veya yanlış kullanılan dış aydınlatma (örneğin farlar, fren lambaları), diğer sürücüler kör edebilir ve görüşü kısıtlayarak kaza riskini artırabilir.

Kurulum Sırasında Mekanik Tehlikeler:

- Araçtaki aydınlatma birimlerinin etrafındaki keskin kenarlar veya dar alanlar, kurulum sırasında kesiklere neden olabilir.

UV Işınları ve Göz Hasarı:

- Bazı aydınlatma türleri (örneğin, Xenon lambalar) zararlı UV ışınları yayabilir veya çok parlak olabilir, bu da doğrudan maruz kalındığında göz hasarına yol açabilir.

Uyumluluk Sorunları:

- Uyumsuz ampuller veya kablolama kullanımı, aşırı ısınmaya, arızalara veya aydınlatma sisteminin tamamen devre dışı kalmasına neden olabilir.

Akü Boşalması:

- Belirli aydınlatma sistemlerinin (örneğin, ortam aydınlatması veya ayak aydınlatması) uzun süre kullanımı, sistem uzun süre açık kalırsa araç aküsünün boşalmasına neden olabilir.

Nordfrost-Ring 20, 26419 Schortens, Deutschland
service@recambo.de
Recambo e.K. Inhaber:
Philip Codausi

RECAMBO Safety information

Güvenlik Uyarıları ve Talimatlar:

Genel Elektrik Güvenliği:

- **Uyarı: Elektrik Çarpması Riski** Elektrik çarpması veya kısa devreyi önlemek için aydınlatma bileşenlerini monte etmeden veya değiştirmeden önce araç aküsünü çıkarın. Tüm elektrik bağlantılarının düzgün izole edildiğinden ve hasarsız olduğundan emin olun.

Isı Gelişimi:

- **Dikkat: Sıcak Yüzeyler** LED, Xenon ve halojen lambalar çalışırken çok ısınabilir. Yanıklardan kaçınmak için lambaların en az 10 dakika soğumasını bekleyin.

Parlama ve Kurulum:

- **Uyarı: Yanlış Kurulum Nedeniyle Kaza Riski** Tüm dış aydınlatmanın (örneğin, farlar, arka lambalar, yan sinyal lambaları) düzgün monte edildiğinden ve doğru hizalandığından emin olun, böylece diğer sürücülerin gözlerinin kamaşmasını ve tehlikeye girmesini önleyin. Yanlış hizalanmış lambalar, görüşü önemli ölçüde azaltabilir ve kaza riskini artırabilir.

UV Işınları ve Göz Koruması:

- **Uyarı: Göz Hasarı Oluşabilir** Xenon veya yüksek yoğunluklu LED lambalara doğrudan bakmayın, çünkü çok parlak bir ışık yayabilirler ve bu gözlerinize zarar verebilir. Ampulleri işlerken parlak ışık kaynaklarına uzun süre maruz kalmaktan kaçının.

Kurulum Sırasında Mekanik Tehlikeler:

- **Dikkat: Keskin Kenarlar** Aydınlatma bileşenlerini monte ederken kesiklerden kaçınmak için koruyucu eldivenler giyin ve uygun aletleri kullanın. Araç montajlarındaki dar alanlar ve keskin kenarlar tehlike oluşturabilir.

Nordfrost-Ring 20, 26419 Schortens, Deutschland
service@recambo.de
Recambo e.K. Inhaber:
Philip Codausi

RECAMBO Safety information

Akü Bakımı:

- **Dikkat: Akü Boşalması Riski** Ortam aydınlatmasının ve ek aydınlatmanın (örneğin, ayak aydınlatması, torpido gözü aydınlatması, bagaj aydınlatması) araç kullanılmadığında kapalı olduğundan emin olun. Motor çalışmadığında bu aydınlatmaların uzun süre açık bırakılması akünün boşalmasına neden olabilir.

Uyumluluk Uyarısı:

- **Uyarı: Sadece Uyumluluğu Onaylanmış Parçaları Kullanın** Araç elektrik sistemi ve spesifikasyonları ile uyumlu aydınlatma bileşenlerini (ampuller, LED, Xenon) kullanın. Uyumsuz parçaların kullanımı elektriksel arızalara, aşırı ısınmaya veya araçta kalıcı hasara neden olabilir.

Belirli Aydınlatma Türleri İçin Ek Talimatlar:

Farlar ve Xenon Ampuller:

- **Tehlike: Yüksek Voltaj Riski** Xenon ampuller yüksek voltajla çalışır. Kurulum veya değiştirme işlemlerini sadece yetkili personel yapmalıdır. Kullanımdan önce aküyü çıkarın.

LED Şeritleri ve Ortam Aydınlatması:

- **Dikkat: Suyla Temastan Kaçın** LED şeritlerin ve ortam aydınlatmasının nemden korunduğundan emin olun. Su ile temas kısa devrelere veya korozyona yol açabilir.

Nordfrost-Ring 20, 26419 Schortens, Deutschland
service@recambo.de
Recambo e.K. Inhaber:
Philip Codausi

RECAMBO Safety information

Rumänisch (Română)

Posibile Pericole:

Pericole Electrice:

- Risc de scurtcircuit, electrocutare sau incendiu din cauza unei instalări necorespunzătoare sau a unei cablaje deteriorate.

Dezvoltarea Căldurii:

- Lămpile LED, Xenon și halogen pot genera multă căldură, ceea ce poate cauza arsuri sau riscuri de incendiu dacă sunt atinse în timpul funcționării sau imediat după aceea.

Orbirii și Probleme de Vizibilitate:

- Iluminarea exterioară instalată greșit sau utilizată necorespunzător (de exemplu, faruri, stopuri) poate orbi alți șoferi și poate limita vizibilitatea, crescând astfel riscul de accidente.

Pericole Mecanice în Timpul Instalării:

- Marginile ascuțite sau spațiile înguste din jurul unităților de iluminat ale vehiculului pot provoca tăieturi în timpul instalării.

Radiații UV și Deteriorarea Ochiului:

- Anumite tipuri de iluminare (de exemplu, lămpi Xenon) pot emite radiații UV dăunătoare sau pot fi foarte strălucitoare, ceea ce poate provoca leziuni oculare dacă sunt privite direct.

Probleme de Compatibilitate:

- Utilizarea becurilor sau cablajului incompatibil poate duce la supraîncălzire, defecțiuni sau chiar eșecul total al sistemului de iluminat.

Descărcarea Bateriei:

- Utilizarea prelungită a anumitor sisteme de iluminat (de exemplu, iluminare ambientală sau iluminare pentru picioare) poate duce la descărcarea bateriei vehiculului dacă sistemul rămâne pornit pentru o perioadă lungă de timp.

Nordfrost-Ring 20, 26419 Schortens, Deutschland
service@recambo.de
Recambo e.K. Inhaber:
Philip Codausi

RECAMBO Safety information

Avertismente și Instrucțiuni de Siguranță:

Siguranță Electrică Generală:

- **Avertisment: Risc de Electrocutare** Deconectați bateria vehiculului înainte de instalarea sau înlocuirea componentelor de iluminat pentru a evita electrocutarea sau scurtcircuitul. Asigurați-vă că toate conexiunile electrice sunt izolate și neavariate.

Dezvoltarea Căldurii:

- **Atenție: Suprafețe Fierbinți** Lămpile LED, Xenon și halogen pot deveni foarte fierbinți în timpul funcționării. Lăsați lămpile să se răcească cel puțin 10 minute înainte de a le atinge sau înlocui pentru a evita arsurile.

Orbirii și Instalarea:

- **Avertisment: Risc de Accident din Cauza Instalării Gresite** Asigurați-vă că toate luminile exterioare (de exemplu, faruri, stopuri, semnalizatoare laterale) sunt instalate corect și corect aliniate pentru a evita orbirea și pericolul pentru ceilalți participanți la trafic. Luminile aliniate necorespunzător pot afecta semnificativ vizibilitatea și pot crește riscul de accidente.

Radiații UV și Protecția Ochiului:

- **Avertisment: Posibile Leziuni Oculare** Nu priviți direct în lămpile Xenon sau LED de intensitate ridicată deoarece pot emite o lumină foarte puternică care poate provoca leziuni oculare. Evitați expunerea prelungită la surse de lumină puternică în timpul manipulării becurilor.

Pericole Mecanice la Instalare:

- **Atenție: Margini Ascuțite** În timpul instalării componentelor de iluminat, purtați mănuși de protecție și folosiți unelte potrivite pentru a evita tăieturile de la marginile ascuțite sau spațiile înguste din elementele de fixare ale vehiculului.

Nordfrost-Ring 20, 26419 Schortens, Deutschland
service@recambo.de
Recambo e.K. Inhaber:
Philip Codausi

RECAMBO Safety information

Întreținerea Bateriei:

- **Atenție: Posibilă Descărcare a Bateriei** Asigurați-vă că iluminarea ambientală și iluminarea suplimentară (de exemplu, iluminarea podelei, torpedoului, portbagajului) sunt oprite când vehiculul nu este utilizat. Utilizarea prelungită fără motorul pornit poate duce la descărcarea bateriei vehiculului.

Avertisment de Compatibilitate:

- **Avertisment: Folosiți Doar Piese Compatibile** Utilizați numai componente de iluminat (becuri, LED-uri, Xenon) compatibile cu sistemul electric și specificațiile vehiculului. Utilizarea pieselor incompatibile poate duce la defecțiuni electrice, supraîncălzire sau deteriorări permanente ale vehiculului.

Instrucțiuni Suplimentare pentru Tipuri Specifice de Iluminat:

Faruri și Lămpi Xenon:

- **Pericol: Risc de Tensiune Ridicată** Lămpile Xenon funcționează la o tensiune ridicată. Instalarea sau înlocuirea acestora trebuie efectuată numai de personal calificat. Deconectați bateria înainte de manipulare.

Benzi LED și Iluminare Ambientală:

- **Atenție: Evitați Contactul cu Apa** Asigurați-vă că benzile LED și iluminarea ambientală sunt etanșe la umiditate. Contactul cu apa poate duce la scurtcircuit sau coroziune.

Nordfrost-Ring 20, 26419 Schortens, Deutschland
service@recambo.de
Recambo e.K. Inhaber:
Philip Codausi